



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 December 2015Семидесятая сессия
Пункт 63 повестки дня**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей
9 декабря 2015 года**

*[по докладу Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации
(Четвертый комитет) (A/70/505)]*

70/99. Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2015 год, касающуюся Новой Каледонии¹,

вновь подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая большое значение позитивных мер, которые французские власти принимают в Новой Каледонии в сотрудничестве со всеми слоями населения для содействия справедливому политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды, в целях создания основы для мирного продвижения территории к самоопределению,

отмечая также в этой связи большое значение продолжения диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии в ходе подготовки к акту самоопределения Новой Каледонии,

ссылаясь на доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов о положении народа канаков в Новой Каледонии, представленный Совету по правам человека на его восемнадцатой сессии, состоявшейся 12–30 сентября и 21 октября 2011 года², по итогам его поездки в эту территорию в феврале 2011 года,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/70/23), глава IX.

² A/HRC/18/35/Add.6, приложение.



с удовлетворением отмечая активизацию контактов между Новой Каледонией и соседними странами Южно-Тихоокеанского региона, в том числе посредством размещения представителей Новой Каледонии во французских дипломатических и консульских представительствах в регионе,

ссылаясь на выводы девятнадцатого Саммита лидеров Передовой группы меланезийских государств, впервые в истории проведенного под председательством Национального социалистического фронта освобождения канаков 19-21 июня 2013 года в Нумеа, а также на Декларацию Группы, в которой подтверждается решительная приверженность и поддержка, включая техническую помощь, процессу самоопределения Новой Каледонии в соответствии с Уставом и Нумейским соглашением³,

приветствуя обмен письмами между Департаментом по политическим вопросам Секретариата и секретариатом Передовой группы меланезийских государств относительно обмена информацией по Новой Каледонии,

учитывая, что Новая Каледония приступила к наиболее ответственному этапу в процессе осуществления Нумейского соглашения, во время которого Организации Объединенных Наций необходимо продолжать внимательно следить за развитием ситуации в этой территории, с тем чтобы содействовать народу Новой Каледонии в осуществлении его права на самоопределение в соответствии с целями, закрепленными в Уставе и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

приветствуя Хартию канакского народа, которая представляет собой единый свод основополагающих ценностей и принципов канакской цивилизации и которая была провозглашена в апреле 2014 года традиционными властями — великими вождями, вождями, председателями районных советов и председателями советов клановых вождей — в их качестве единственных традиционных хранителей культуры канакского народа Новой Каледонии,

приветствуя также направление в марте 2014 года выездной миссии Организации Объединенных Наций в Новую Каледонию,

ссылаясь на заявление Председателя выездной миссии,

рассмотрев доклад выездной миссии⁴,

приветствуя сотрудничество управляющей державы со Специальным комитетом в его работе по Новой Каледонии и ее согласие с направлением в 2014 году выездной миссии и готовность оказывать содействие этой миссии,

принимая к сведению заявление представителя управляющей державы,

принимая во внимание успешное проведение Новой Каледонией в мае 2014 года муниципальных и провинциальных выборов,

принимая к сведению информацию, представленную на Тихоокеанском и Карибском региональных семинарах на тему «Ход осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий», которые состоялись 21–23 мая 2014 года в Нади, Фиджи, и 19–

³ A/AC.109/2114, приложение.

⁴ A/AC.109/2014/20/Rev.1.

21 мая 2015 года в Манагуа, о положении в этой территории, включая вопросы, связанные с выборами 2014 года,

сознавая проблемы, возникшие в ходе процесса провинциальных выборов в 2014 году, особенно в плане работы специальных административных комитетов по обновлению специального списка избирателей, отсутствия дополнительного списка избирателей с 1998 года и недоступности общего списка избирателей 1998 года в период до 2014 года, а также их потенциальное воздействие на проведение референдума по вопросу о самоопределении,

1. *вновь заявляет о своем одобрении* главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2015 год, касающейся Новой Каледонии¹;

2. *вновь выражает свое одобрение* доклада, замечаний, выводов и рекомендаций выездной миссии Организации Объединенных Наций в Новую Каледонию в 2014 году⁴;

3. *выражает свою признательность* управляющей державе и правительству Новой Каледонии за тесное сотрудничество и помощь, оказанную выездной миссии;

4. *отмечает* озабоченность, выраженную в связи с проблемами, которые возникли в процессе проведения провинциальных выборов в связи с неизменно расходящимися толкованиями ограничительных избирательных положений и процессом обжалования регистрации избирателей, и призывает управляющую державу и народ Новой Каледонии дружественным и мирным путем устранять озабоченность всех участвующих сторон согласно соответствующим законам, действующим в этой территории и во Франции, при уважении и поддержании также духа и буквы Нумейского соглашения³;

5. *выражает мнение*, что адекватные меры для проведения предстоящих консультаций по вопросу о получении полного суверенитета, включая составление справедливого, честного, вызывающего доверие и транспарентного списка избирателей, как это предусмотрено в Нумейском соглашении, имеет принципиально важное значение для осуществления свободного, справедливого и подлинного акта самоопределения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и ее принципами и практикой;

6. *приветствует* в этом отношении непрерывный диалог, ведущийся сторонами в рамках Комитета подписавшихся сторон Нумейского соглашения, чтобы установить параметры проведения окончательного акта самоопределения, включая проверку списка избирателей, как это предусмотрено в Соглашении;

7. *принимает к сведению* итоговый документ двенадцатого заседания Комитета подписавшихся сторон, состоявшегося 3 октября 2014 года, в котором, среди прочего, особо отмечено обязательство управляющей державы обеспечить народу Новой Каледонии возможность определить свой будущий статус в рамках справедливого, заслуживающего доверия, демократического и транспарентного процесса самоопределения в соответствии с Соглашением;

8. *отмечает с интересом* созыв внеочередного заседания Комитета подписавшихся сторон, которое состоялось 5 июня 2015 года в Париже, чтобы обсудить процесс самоопределения Новой Каледонии, включая, в частности, список избирателей для проведения референдума и смежные вопросы;

9. *призывает* Францию, управляющую державу, в свете замечаний, выводов и рекомендаций выездной миссии изучить вопрос о разработке образовательной программы для информирования народа Новой Каледонии о том, что такое самоопределение, с тем чтобы он мог лучше подготовиться к принятию будущего решения по этому вопросу, и просит Специальный комитет предоставить в этой связи всю имеющуюся помощь;

10. *предлагает вниманию* правительства Франции, управляющей державы, и правительства Новой Каледонии замечания, выводы и рекомендации выездной миссии для принятия надлежащих мер;

11. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах народа Новой Каледонии и в рамках Нумейского соглашения поддерживать их диалог в духе гармонии и взаимного уважения, чтобы и далее содействовать созданию основы для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и гарантированы права всех слоев населения на основе принципа, согласно которому решать вопрос о том, как определять свою судьбу, должно само население Новой Каледонии;

12. *подтверждает* свои резолюции 68/87 от 11 декабря 2013 года и 69/97 от 5 декабря 2014 года, в которых Генеральная Ассамблея, в частности, вновь подтвердила, что в отсутствие решения самой Ассамблеи о том, что та или иная самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава, соответствующая управляющая держава должна, согласно статье 73 *e* Устава, продолжать передавать информацию по этой территории;

13. *приветствует* меры, которые управляющая держава принимает для того, чтобы продолжать представлять Генеральному секретарю информацию, требуемую в соответствии со статьей 73 *e* Устава, особенно представленные 8 января 2015 года материалы о самых последних событиях в Новой Каледонии;

14. *отмечает* сохраняющуюся озабоченность, выраженную представителями народа канаков по поводу их недопредставленности в правительственных и общественных структурах, непрекращающихся иммиграционных потоков и пагубного воздействия горнодобывающей отрасли на состояние окружающей среды;

15. *высоко оценивает* программу «Кадры для будущего» и предлагает продолжать расширять подготовку и повышение возможностей руководителей высокого уровня в государственном и частном секторах территории, особенно в свете продолжающегося перехода полномочий от правительства Франции к Новой Каледонии, при обеспечении того, чтобы такой переход осуществлялся в соответствии с Нумейским соглашением;

16. *ссылается* на замечания и рекомендации, которые содержатся в докладе Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах коренных народов о положении народа канаков в Новой Каледонии² и которые были сделаны с учетом соответствующих международных стандартов в целях содействия предпринимаемым усилиям по продвижению прав канакского народа в контексте осуществления Нумейского соглашения и процесса деколонизации при поддержке Организации Объединенных Наций;

17. *приветствует* усиление предпринимаемых управляющей державой инициатив по выправлению социально-экономических дисбалансов и

настоятельно предлагает продолжать это усиление во всех областях и общинах территории, особо отмечая при этом рост благосостояния коренного канакского народа;

18. *призывает* управляющую державу при сотрудничестве с правительством Новой Каледонии обеспечивать и усиливать защиту и гарантии неотъемлемого права народа территории на владение своими природными ресурсами, доступ к ним, их использование и управление ими, включая права собственности для их освоения в будущем;

19. *ссылается* на положения Нумейского соглашения, касающиеся возможности полного или ассоциированного членства Новой Каледонии в некоторых международных организациях, и отмечает дальнейшее укрепление связей между Новой Каледонией и Европейским союзом и Европейским фондом развития;

20. *приветствует* вступление Национального социалистического фронта освобождения канаков в должность Председателя Передовой группы меланезийских государств, проведение в июне 2013 года впервые в Новой Каледонии совещаний должностных лиц и лидеров Группы, успешное завершение в июне 2015 года председательства в Группе Национального социалистического фронта освобождения канаков и открытие в феврале 2013 года его отделения в штаб-квартире секретариата Группы в Порт-Виле;

21. *признает* вклад Культурного центра им. Жана Мари Тжибау в дело защиты коренной канакской культуры Новой Каледонии;

22. *приветствует* доброжелательное отношение других государств и территорий региона к Новой Каледонии, к ее экономическим и политическим устремлениям и к ее более широкому участию в региональных и международных делах;

23. *принимает к сведению* информацию, которой поделились участники из Новой Каледонии на Тихоокеанском и Карибском региональных семинарах на тему «Ход осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий», состоявшихся 21–23 мая 2014 года в Нади, Фиджи, и 19–21 мая 2015 года в Манагуа, в том числе информацию о постепенном прогрессе, достигнутом в социальной, экономической, политической и экологической сферах, и о более целенаправленных усилиях, особенно инициативах по выправлению дисбалансов и работе над устранением проблем со списком избирателей, что необходимо для получения долгосрочных общих взаимных выгод для всех жителей Новой Каледонии, и настоятельно призывает управляющую державу и правительство Новой Каледонии уделять надлежащее внимание решению этих вопросов;

24. *приветствует* мирное проведение провинциальных выборов в Новой Каледонии 11 мая 2014 года, предшествующих муниципальных выборов и последующие усилия по созданию нового правительства Новой Каледонии и предлагает всем заинтересованным сторонам принимать конструктивное участие в дальнейшем развитии Новой Каледонии во всеобщих интересах, в том числе посредством соблюдения и подтверждения Нумейского соглашения;

25. *подчеркивает* важность достигнутой между сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, договоренности о том, что Организация Объединенных Наций будет информироваться о ходе процесса эмансипации;

26. *постановляет* непрерывно держать в поле зрения процесс, происходящий в Новой Каледонии в результате подписания Нумейского соглашения;

27. просит Специальный комитет продолжить рассмотрение вопроса о несамостоятельной территории Новая Каледония и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии.

*70-е пленарное заседание,
9 декабря 2015 года*
